

SÚPLICA DE LARGA VIDA Y EXHORTACIÓN AL CORAZÓN ILUMINADO

OM SVASTI

Del resplandeciente y espacioso cielo de la sabiduría imperecedera surge el juego variado de rupakayas libres de transferencia. A las Tres Raíces y al océano de deidades de vida que concedéis la victoria sobre Mara (el Señor de la Muerte), os rogamos que nos otorguéis el poder de convertir esta plegaria en realidad.

Tú eres Vajradhara, el maestro del reino de Akanistha, surgido aquí en forma humana como protector de los desamparados, de todos los seres; puedas permanecer firme como naturaleza eterna e inmutable.

Así como la esfera del espacio es inagotable y de duración ilimitada, que a través del samadhi del amor bondadoso, siempre abrazado por el Dharmadhatu más allá de centro o periferia, puedas ser el glorioso cuya actividad iluminada es ininterrumpida.

Que por las poderosas bendiciones de los devas y devis de las Tres Raíces, y por nuestra súplica nacida de la fe intensa y ferviente, puedan los actos del kaya del glorioso gurú, como el sol y la luna, aumentar y florecer. Que todo sea auspicioso para que se haga realidad esta plegaria.

Su bondad hacia las enseñanzas del linaje de la práctica es inigualable, y nos llega por vía de la exposición y de la realización, en todos los aspectos de la doctrina, tanto los generales como los específicos. En particular, nos otorga el profundo néctar del Dharma genuino, sin excluir nada. Así pues, es impagable la bondad del genuino y glorioso gurú, el supremo Khenchen Tsültrim Gyamtso Rinpoche. Inmediatamente después de escuchar las angustiosas noticias de un empeoramiento de su salud, empecé a rezar para que se apaciguaran todos los obstáculos en relación con su longevidad y su actividad iluminada, y para que, a través de la actividad ininterrumpida de su Nirmanakaya, continúe guiando a sus leales discípulos. Junto con estas súplicas, yo, el llamado Ogyen Trinley Dorje, un humilde servidor que simplemente ha sido embellecido con el nombre del glorioso Karmapa, escribí esto espontáneamente y libre de impedimentos el 12 de noviembre de 2022. Que esto también cobre sentido.

Traducido al inglés bajo la supervisión de Dzogchen Ponlop Rinpoche por Tyler Dewar, 12 de noviembre de 2022.

Traducido al castellano del tibetano por Chryssoula Zerbini y Lama Tashi Lhamo, y revisado por Isabel Cañelles, 16 de noviembre de 2022. Melodía: Mara Mora.